

Drošības datu lapa

1. Vielas/maisījuma un uzņēmēj sabiedrības/uzņēmuma identificēšana

1.1. Produkta identifikators

D-UA-5CY

D-UAP-7CY

UFI: 3YTE-0W0T-UDKY-69AA

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Tintes druka

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Ražotājs: Roland DG Corporation

1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103

Telefon: + 81-53-484-1224

FAX: + 81-53-484-1226

piegādātājs: ROLAND DG EMEA NV

BELL-TELEPHONELAAN 2G

B-2440 GEEL

BELGIUM

Fon: +32 14575911

1.4 Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

LV	
State Ltd - Latvian Environment, Geology and Meteorology Centre	+371 67032600

2. Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

Produkts klasificēts kā bīstams saskaņā ar CLP kritērijiem.

Akūts toksiskums (ārējs)-----	4 kategorija
Akūts toksiskums (ādas)-----	4 kategorija
kairinājums-----	2 kategorija
Nopietni acu bojājumi-----	1 kategorija
Sensibilizācija – āda-----	1A kategorija
Toksiska ietekme uz reproduktīvo funkciju-----	2 kategorija
Toksiska ietekme uz īpašu mērķorgānu – atkārtota iedarbība-----	2 kategorija
Ūdens videi bīstama viela akūts toksiskums-----	1 kategorija
Ūdens videi bīstama viela hronisks toksiskums-----	1 kategorija

2.2. Etiķetes elementi

Piktogramma



Signālvārds: Bīstami

Bīstamības apzīmējumi:

- Kaitīgs, ja norij.
- Kaitīgs, ja nonāk saskarē ar ādu.
- Kairina ādu.
- Izraisa nopietnus acu bojājumus.
- Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.
- Ir aizdomas, ka var kaitēt auglībai vai nedzimušajam bērnam.
- Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.
- Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Drošības prasību apzīmējumi. Profilakse:

- Neizmantot pirms nav izlasīti un saprasti visi apzīmējumi.
- Neieelpot putekļus/tvaikus/gāzi/dūmus/izgarojumus/smidzinājumu.
- Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē.
- Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargus/sejas aizsargus.

Drošības prasību apzīmējumi. Reakcija:

- SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ziepju un ūdens daudzumu.
- Ja nokļūst saskarē vai saistīts ar to: lūdziet medicīnu palīdzību.

2.3. Citi apdraudējumi

- Acīs: Izraisa nopietnus acu traumas, kas var pastāvēt vairākas dienas.
- Āda: Kontakts ar ādu var radīt kairinājumu, pietūkumu vai apsārtumu, alerģisku

D-UA-5CY
D-UAP-7CY

[LV] EU_2.1

17-Feb-2023

Ieelpošana:	paaugstinātu jutīgumu. Ekspozīcijas tvaikiem (migla) var kaitēt nedzimušam bērnam un tajā risks auglības un kairina deguna, rīkles/elpošanas sistēmu.
Norīšana:	Var izraisīt ievainojumus mutes, rīkles un kuņģa.
Hronisks bīstamība veselībai:	Atkārtota saskare ar ādu var izraisīt pastāvīgu kairinājumu vai dermatītu.
Kancerogenitāte:	Neviena no sastāvdaļām šajā tintē ir uzskaitītas IARC kā kancerogēnus. (1,2A un 2B)
Citi	Nav informācijas

3. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

Chemical daba: maisījums

Sastāvs	CAS Nr.	EK Nr	ES reģis- trācijas Nr.	% masas	klasifikācija EK No.1272/2008
Phthalocyanine blue	147-14-8	205-685-1	Pašlaik nav.	1-5	Nav klasificēts kā bīstams
Benzyl acrylate	2495-35-4	219-673-9	01-2120772339-44	20-30	Skin Irrit. 2: H315 Skin Sens. 1B: H317 Aquatic Acute 1: H400 Aquatic Chronic 1: H410
Hexamethylene Diacrylate	13048-33-4	235-921-9	01-2119484737-22	20-30	Skin Irrit. 2: H315 Eye Irrit. 2: H319 Skin Sens. 1: H317
Morpholine, 4-(1-oxo-2-propenyl)	5117-12-4	CBI	Pašlaik nav.	10-20	Acute Tox. 4: H302 STOT RE 2: H373 Eye Dam. 1: H318 Skin Sens. 1: H317
2-Propenoic acid, 2-phenoxyethyl ester	48145-04-6	256-360-6	Pašlaik nav.	5-10	Skin Sens. 1A: H317 Repr. 2: H361 Aquatic Chronic 2: H411
Phenyl bis(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphine oxide	162881-26-7	CBI	Pašlaik nav.	5-10	Aquatic Chronic 4: H413
2-Propenamide, N,N-dimethyl-	2680-03-7	220-237-5	Pašlaik nav.	5-10	Acute Tox. 3: H301 Acute Tox. 3: H311 Eye Damage 1: H318
2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester	7328-17-8	230-811-7	Pašlaik nav.	5-10	Acute Tox. 4: H302 Acute Tox. 3: H311 Skin Irrit. 2: H315 Eye Irrit. 2: H319 Skin Sens. 1A: H317 Aquatic Chronic 2: H411
Ethyl phenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinate	84434-11-7	282-810-6	Pašlaik nav.	1-5	Skin Sens. 1B: H317 Aquatic Chronic 2: H411
4-Methoxyphenol	150-76-5	205-769-8	Pašlaik nav.	<1	Acute Tox. 4: H302 Eye Irrit. 2: H319

D-UA-5CY
D-UAP-7CY

[LV] EU_2.1

17-Feb-2023

Skin Sens. 1: H317

† CBI: konfidenciālu biznesa informāciju

‡ Par pilnu tekstu H kas minēti šajā nodaļā, skatīt 16. nodaļā.

4. Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

- Acīs: Gadījumā, nekavējoties skalot acis ar lielu daudzumu ūdens dažas minūtes. Turēt plakstiņus atvērt Skalošanas. Izsaukt ārstu.
- Āda: Gadījumā, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens, novelkot piesārņoto clothingand kurpes. Pirms atkārtotas lietošanas piesārņoto apģērbu izmazgāt. Ja rodas pietūkums vai apsārtums, izsaukt ārstu.
- Ielpošana: Ja ielpots, pārvietot svaigā gaisā. Ja neelpo, veikt mākslīgo elpināšanu. Ja elpošana ir apgrūtināta, dot skābekli. Izsaukt ārstu.
- Norīšana: Ja norīts, neizraisīt vemšanu. Meklējiet tūlītēju medicīnisko palīdzību.

4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

- Acīs: Izraisa nopietnus acu traumas, kas var pastāvēt vairākas dienas.
- Āda: Kontakts ar ādu var radīt kairinājumu, pietūkumu vai apsārtumu, alerģisku paaugstinātu jutīgumu.
- Ielpošana: Ekspozīcijas tvaikiem (migla) var kaitēt nedzimušam bērnam un tajā risks auglības un kairina deguna, rīkles/elpošanas sistēmu.
- Norīšana: Var izraisīt ievainojumus mutes, rīkles un kuņģa.

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Nav informācijas

5. Ugunsdzēsības pasākumi

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

- Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi: Sausa ķīmiska viela, Putas, Oglekļa dioksīds, Sausas smiltis.
- Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi: Ūdens, Augsta spiediena ūdens strūklu

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Bīstami sadalīšanās produkti: oglekļa monoksīda, oglekļa dioksīds, slāpekļa oksīdi, toksiskas gāzes/tvaiku.

Flash Point: > 94 °C

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Izmantot speciālu ķīmisko aizsargtērpu un pozitīva spiediena sevis elpošanas aparāti (SCBA). Pieejja uguns no vēja puses, lai izvairītos no elpošanas aparātu un toksisku sadalīšanās produkti. Attīrīt vai izmest apģērbu, kas var saturēt ķīmiskās residues. Applying tiešu ūdens var būt bīstama, jo uguns var paplašināt uz apkārtni.

6. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Evakuēt darbinieki, rūpīgi Zonā, izmantojiet elpošanas aparāti un valkāt piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus.

6.2. Vides drošības pasākumi

Noslaukiet noplūdi. Novērst šķidrums nokūšanu kanalizācijā, ūdensceļos vai zemās vietās.

6.3. Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli

Saslaucīt materiālu un rīkoties kā ar atkritumiem pēc vietējiem noteikumiem.

6.4. Atsauce uz citām iedaļām

Skatiet "8. pants Iedarbības kontrole/personu aizsardzība" un "13. nodaļa atsavināšanas atlīdzība", kā nepieciešams.

7. Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai

Izvairīties no saskares ar acīm, ādu un apģērbu. Lietojiet atbilstošu ventilāciju un nav uguns darba vietā. Put aizsardzības nodilumu, kas ir elektrovadītspēju gadījumā darbā. Sargāt no bērniem un nedzeru.

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Glabāt tvertnes cieši aizvērtas. Neglabājiet produktu augstā vai zemā temperatūrā. Uzglabāt produktu no tiešas saules gaismas. Neuzglabājiet produktu ar metāliem, amīniem, brīvo radikāļu iniciatoriem, oksidētājiem.

7.3. Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i):

Tintes druka

8. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri

Arodekspozīcijas robeža:

Atvasinātais beziedarbības līmenis (DNEL)

— Hexamethylene Diacrylate:

[Ilgstoša iedarbība] 24.5 mg/m³

[Īstermiņa iedarbība] Nē apdraudējums identificēts

— Morpholine, 4-(1-oxo-2-propenyl):

[Ilgstoša iedarbība] 132.24 mg/m³

[Īstermiņa iedarbība] 132.24 mg/m³

— 2-Propenoic acid, 2-phenoxyethyl ester:

[Ilgstoša iedarbība] 12 mg/m³

[Īstermiņa iedarbība] bīstamība nav zināma (papildu informācija nav nepieciešama)

— Phenyl bis(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphine oxide:

[Ilgstoša iedarbība] 21 mg/m³

D-UA-5CY
D-UAP-7CY

[LV] EU_2.1

17-Feb-2023

- [Īstermiņa iedarbība] bīstamība nav zināma (papildu informācija nav nepieciešama)
- 2-Propenamide, N,N-dimethyl-:
[Ilgstoša iedarbība] 0.207 mg/m³
[Īstermiņa iedarbība] Nē apdraudējums identificēts
 - 2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester:
[Ilgstoša iedarbība] 2.6 mg/m³
[Īstermiņa iedarbība] Nē apdraudējums identificēts
 - Ethyl phenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinate:
[Ilgstoša iedarbība] 4.93 mg/m³
[Īstermiņa iedarbība] Nē apdraudējums identificēts

8.2. Iedarbības pārvaldība

Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Sniegtu vispārēju un/vai vietējo ventilāciju.

Tādi individuālās aizsardzības pasākumi kā individuālās aizsardzības līdzekļi

Elpošanas aizsardzība:

Not required when tiek nodrošināta pietiekama ventilācija. Neatbilstošu ventilācijas un iedarbības robežas tiek pārsniegtas vai kairinājums vai citi simptomi, ir pieredze, izmantot NIOSH/MSHA vai Eiropas standarta EN149 apstiprināja respiratoru (ar aktivētās ogles slāni organisko tvaiku).

Roku aizsardzība:

Darbinieku jāvalkā piemērotas aizsardzības necaurlaidīgus cimdus, lai novērstu kontaktu ar tinti. Ieteicamais Chemical Aizsargcimdi ir EN420/374 apstiprinātā etilēna vinilspirta (EVOH) cimdi un Lamināts cimdi. Lamināta cimdi ir izgatavoti ar griešanas un pēc tam termiski blīvēšanas veidus dažādu rokas izmēru no laminēto lokšņu EVOH noslēgtos starp slāņiem polietilēna.

Acu/sejas aizsardzība:

Nav nepieciešams ar piemērotu izmantošanai kā iestatīt tinti uz printera. Tomēr gadījumā, ja tiešā saskarē ar tinti, apģērbs EN166 apstiprināts aizsargbrilles vai ķīmiskos uzplaiksnījuma aizsargbrilles.

Ādas aizsardzība:

Nav nepieciešams ar piemērotu izmantošanai kā iestatīt tinti uz printera. Tomēr gadījumā, ja tiešā saskarē ar tinti, valkājiet aizsargapģērbu.

Vides riska pārvaldība:

Nepieļaut nokļūšanu vidē.

9. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1. Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Izskats:----- Fiziskais stāvoklis: šķidrums Krāsa: zila

Smarža:----- Strong ester smaka

Smaržas sliekšnis: -----	Nav definēts
pH: -----	Nav piemērojams
Kušanas/sasalšanas temperatūra: -----	Nav pieejami dati
Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons: -----	Nav pieejami dati
Uzliesmošanas temperatūra: -----	> 94 °C
Iztvaikošanas ātrums: -----	Nav pieejami dati
Uzliesmojamība (cietām vielām, gāzēm): -----	Nav piemērojams
Augstākā/zemākā uzliesmojamība vai sprādziena robežas:	Nav pieejami dati
Tvaika spiediens: -----	Nav pieejami dati
Tvaika blīvums: -----	Nav pieejami dati
Relatīvais blīvums: -----	1.0-1.1
Šķīdība: -----	Šķīdība ūdenī: Nedaudz šķīstošs
Sadalījuma koeficients, n-oktanolis/ūdens: -----	Nav pieejami dati
Pašaiždegšanās temperatūra: -----	Nav pieejami dati
Noārdīšanās temperatūra: -----	Nav pieejami dati
Viskozitāte: -----	Nav pieejami dati
Sprādzienbīstamība: -----	Nav pieejami dati
Oksidēšanas īpašības: -----	Nav pieejami dati

9.2. Cita informācija----- Nav pieejami dati

10. Stabilitāte un reaģētspēja

10.1. Reaģētspēja:

Nav reaktivitāte zem normālā temperatūrā.

10.2. Ķīmiskā stabilitāte:

Stabils normālā temperatūrā.

10.3. Bīstamu reakciju iespējamība:

Nav paredzēts.

10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās:

Paaugstinātas temperatūras/siltuma, UV gaismas, kad tie netiek lietoti.

10.5. Nesaderīgi materiāli:

Izvairieties no kontakta ar skābēm, amīniem, brīvo radikāļu iniciatoriem, oksidētājiem.

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti:

Oglekļa monoksīds, oglekļa dioksīds, slāpekļa oksīdi, toksiskas gāzes/tvaiku.

11. Toksikoloģiskā informācija

11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

Akūts toksiskums:

Morpholine, 4-(1-oxo-2-propenyl)

LD50 (oral) : 588mg/kgbw, LD50 (dermal): >2000mg/kgbw, LD50 (Inhal.): Nav pieejami dati

2-Propenamide, N,N-dimethyl-

LD50 (oral) : >215-<464mg/kgbw, LD50 (dermal): Nav pieejami dati, LD50 (Inhal.): Nav pieejami dati

2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester

LD50 (oral) : ca.1106mg/kgbw., LD50 (dermal): Nav pieejami dati, LD50 (Inhal.): Nav pieejami dati

4-Methoxyphenol

LD50 (oral) : Nav pieejami dati, LD50 (dermal): Nav pieejami dati, LD50 (Inhal.): Nav pieejami dati

Nopietns acu bojājums/kairinājums:

Izraisa nopietnus acu bojājumus.

- Morpholine, 4-(1-oxo-2-propenyl)
- 2-Propenamide, N,N-dimethyl-

Izraisa nopietnu acu kairinājumu.

- Hexamethylene Diacrylate
- 2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester
- 4-Methoxyphenol

Kodīgs/kairinošs ādai:

Kairina ādu.

- Benzyl acrylate
- Hexamethylene Diacrylate
- 2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester

Elpceļu vai ādas sensibilizācija:

Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.

- Benzyl acrylate
- Hexamethylene Diacrylate
- Morpholine, 4-(1-oxo-2-propenyl)
- 2-Propenoic acid, 2-phenoxyethyl ester
- 2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester
- Ethyl phenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinate
- 4-Methoxyphenol

Cilmes šūnu mutācija:

Nav pieejami dati.

Toksisks reproduktīvajai sistēmai:

Ir aizdomas, ka var kaitēt auglībai vai nedzimušajam bērnam.

- 2-Propenoic acid, 2-phenoxyethyl ester

Kancerogenitāte:

Neviena no sastāvdaļām šajā tintē ir uzskaitītas IARC kā kancerogēnus. (1, 2A un 2B)

Toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība:

Nav pieejami dati.

Toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība:

Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.

- Morpholine, 4-(1-oxo-2-propenyl)

Bīstams ieelpojot:

Nav pieejami dati.

12. Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksiskums:

Ļoti toksisks ūdens organismiem.

- Benzyl acrylate

Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

- Benzyl acrylate

Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

- 2-Propenoic acid, 2-phenoxyethyl ester
- 2-Propenoic acid, 2-(2-ethoxyethoxy)ethyl ester
- Ethyl phenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinate

Var radīt ilgstošas kaitīgas sekas ūdens organismiem.

- Phenyl bis(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphine oxide

12.2. Noturība un spēja noārdīties:

Nav pieejami dati

12.3. Bioakumulācijas potenciāls:

Nav pieejami dati

12.4. Mobilitāte augsnē:

Nav pieejami dati

12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:

Nav veikts PBT un vPvB novērtējuma.

12.6. Citas nelabvēlīgas ietekmes:

Nav pieejami dati

13. Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu

D-UA-5CY
D-UAP-7CY

[LV] EU_2.1

17-Feb-2023

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Produkts: Likvidēt kā bīstamos atkritumus. Iepakojums ar produktu atliekām utilizēt tādos pašos apstākļos, kā pašu produktu.

Ieteicamais atkritumu kods: 08 03 12* (tipogrāfijas krāsas atkritumi, kas satur bīstamas vielas)

Neattīrīts iepakojums: 15 01 10* (iekpojums, kas satur bīstamu vielu atlikumus vai kas ir ar tām piesārņots)

Ieteikums: Nekontaminēti iepakojumu var pārstrādāt. Non-tīrāmas iepakojums jāutilizē tāpat kā attiecīgās vielas.

14. Informācija par transportēšanu

14.1 ANO numurs

ADR/ADG/DOT, IMDG, or IATA : 3082

14.2 ANO sūtīšanas nosaukums

ADR/ADG/DOT, IMDG, or IATA : Videi bīstama viela, šķidra, C.N.P.

14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)

ADR/ADG/DOT, IMDG, or IATA : 9

14.4 Iepakojuma grupa

ADR/ADG/DOT, IMDG, or IATA : III

14.5 Vides apdraudējumi

ADR/ADG/DOT, IMDG, or IATA : Videi bīstama viela, šķidra, C.N.P.

14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

ADR/ADG/DOT, IMDG, or IATA : Produkta transportēšana un glabāšana saskaņā ar vispārējiem piesardzības pasākumiem un norādījumiem, kas minēti šajā SDS.

14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL II pielikumam un IBC kodeksam:

Nav noteikts

15. Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

(EK) Nr 1907/2006 Licencēšana: Nav noteikts

(EK) Nr 1907/2006 SVHC: Nav noteikts

(EK) Nr 1005/2009: Nav noteikts

(EK) Nr 850/2004: Nav noteikts

(ES) Nr 649/2012: Nav noteikts

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Šis produkts nav veikts Jebkurā ķīmiskās drošības novērtējums.

16. Cita informācija

Saraksts attiecīgo bīstamības apzīmējumu:

(Lūgums sadaļas 3. "Sastāvs/informācija par sastāvdaļām")

- H301: Toksisks, ja norij.
- H302: Kaitīgs, ja norij.
- H311: Toksisks, ja nonāk saskarē ar ādu.
- H315: Kairina ādu.
- H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.
- H318: Izraisa nopietnus acu bojājumus.
- H319: Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
- H361: Ir aizdomas, ka var kaitēt auglībai vai nedzimušajam bērnam.
- H373: Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.
- H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
- H410: Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
- H411: Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
- H413: Var radīt ilgstošas kaitīgas sekas ūdens organismiem.

Informācija šajā drošības datu lapas (SDS), domājams, ir pareiza, ņemot vērā visas mums pieejamās zināšanas, informāciju un pārlicību tās publicēšanas datumā. Sniegtā informācija ir paredzēta tikai kā vadlīnijas drošām darbībām, lietošanai, apstrādei, uzglabāšanai, pārvadāšanai, utilizācijai un izlaišanai un nav jāuzskata par garantiju vai kvalitātes apliecinājumu. Informācija attiecas tikai uz specifisko aprakstīto materiālu un var būt nederīga šim materiālam, ko izmanto kopā ar jebkuru citu materiālu vai citā procesā, ja vien nav norādīts tekstā. Tas ir jāpārskata, jo papildus zināšanas un pieredze ir iegūta. Roland DG negarantē pilnīgumu un precizitāti šeit ietvertās informācijas.